

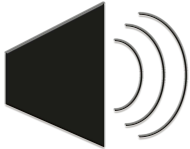


USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y
APRENDER

Tzijob'elil k'aslemal
K'iche'

Mayb'al k'olib'al



AUDIO

Ub'antajik tzij

Majoj na ujunab' ri wikan Chali'y, k'ate ne lo waqib' ujunab', are taq xtaq b'i che ub'anik utajkil utukel. Ri wikan Chali'y kel pa juyub' Chwitzirib'al.

Xane' xbe' che ub'anik utajkil, jawije' xtaq b'i rumal le utat, k'ak'ow na jun chuchi' jun siwan; b'enaq wa' are chi xrilo, xsik'ix rumal jun chom laj ak'al, man k'o ta xuchomaj are', xa xunimaj utzij jachin ri xusik'ij.



Xk'am b'ik pa jun utz laj ja, jawije' chi' k'o wi sib'alaj uwach
taq che', k'o jalajoj taq kotz'i'j, k'i taq awajib'. Ri wikan
Chali'y, man kuriq ta chik jas kub'an chupam ri k'olib'al ri', are
taq xuta' xkisik'ix ub'i', xunimaj, xe'rila' jachin xsik'in apanoq,
k'ate xrilo are b'ik ralixik tajin keb'el ch'u'j rumal are'.

Xta' che: -jawije chi' xatb'e wi.

Are' xub'ij: -xaq jela' apanoq.

Ri unan xub'ij che: -xb'e oxib' q'ij katqatzukuj.

Ri ak'al xub'ij:- k'ate ne xinb'e knataj chwe.

Man xuna' taj are chi' xok'ow oxib' q'ij, chi upam le siwan ruk'
ke nitz' achi.

Jeb'a ri' xuk'ulmaj le wikan Chali'y..

Manuel Hernández Pocol
Cantel, Quetzaltenango

